

## Sillonnez le territoire... à pied

800 kms de sentiers labellisés par la Fédération Française de Randonnée Pédestre vous attendent !

"800 kms of hiking in Nord-Touraine"

Venez vite vous procurer vos plaquettes

Come and get your booklets now:

- à la Maison du Tourisme du Castelrenaudais
- à la Communauté de Communes Gâtine-Racan
- sur nos sites Internet

**32** Moyenne / Medium  
**Autour de la Vallée de la Dône**  
Around the Dône Valley  
18 km / 1h45  
Départ : Place de la Poste, Marray  
Start: Place de la Poste, Marray

**34** Moyenne / Medium  
**Entre la vallée du Long et de l'Escotais**  
Between the Long and Escotais valleys  
20 km / 2h  
Départ : Place de l'église, Bueil-en-Touraine  
Start: Place de l'église, Bueil-en-Touraine

**33** Facile / Easy  
**De la Dône au Long**  
From Dône to Long  
29 km / 3h  
Départ : Place de l'église, Chemillé-sur-Dême  
Start: Place de l'église, Chemillé-sur-Dême

**35** Moyenne / Medium  
**La Route des Vergers**  
The Orchard road  
23 km / 2h30  
Départ : Place de la République, Saint-Paterne-Racan  
Start: Place de la République, Saint-Paterne-Racan

**52** Moyenne / Medium  
**Semblançais, Le Serrain, Sonzay, Neuville-Pont-Pierre**  
28 km / 2h30  
Départ : Église Saint-Martin, Semblangay  
Start: Église Saint-Martin, Semblangay

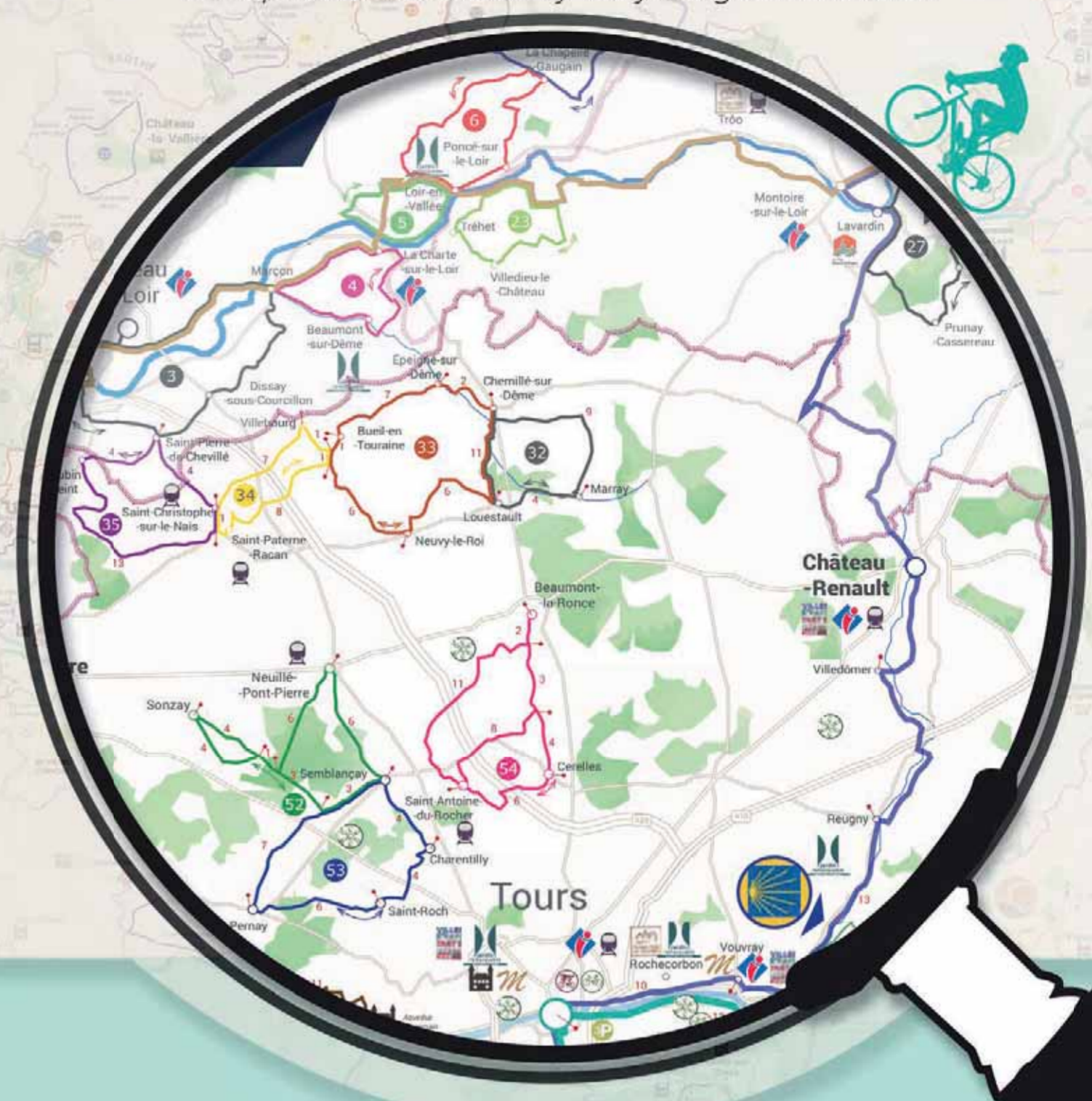
**54** Moyenne / Medium  
**Saint-Antoine-du-Rocher, Cereilles, Beaumont-la-Ronce**  
26 km / 2h15  
Départ : Rue de la Poste, Saint-Antoine-du-Rocher  
Start: Rue de la Poste, Saint-Antoine-du-Rocher

**53** Moyenne / Medium  
**Semblançais, Le Serrain, Pervau, Saint-Roch, Charentilly**  
26 km / 2h15  
Départ : Église Saint-Martin, Semblangay  
Start: Église Saint-Martin, Semblangay

**34** Moyenne / Medium  
**Vélo route Saint-Jacques à vélo, Neuville-sur-Brenne, Reugny**  
34 km / 4h45

# 7 boucles et un itinéraire pour petits et grands

6 loops and one itinerary for young and old alike



Venez vous procurer les dépliant à la Communauté de Communes Gâtine-Racan ou sur notre site Internet  
You can obtain brochures from the Communauté de Communes Gâtine-Racan or on our website



www.gatine-racan.fr  
#NordTouraine

Communauté de Communes Gâtine-Racan  
6 rue du Chêne Baudet  
37360 Saint-Antoine-du-Rocher  
02 47 29 40 24  
tourisme2@gatine-racan.fr



www.tourisme-castelrenaudais.fr  
#NordTouraine

La Maison du Tourisme  
Esplanade des Droits de l'Homme  
37110 Château-Renault  
02 46 99 0990  
lea.marcellin@cc-castelrenaudais.fr



## En chemin, prenez quelques clichés...

### Château de la Motte (Sonzay) :

Sur votre boucle n°52, le majestueux château de la Motte vous émerveillera ! Actuellement propriété privée, il a appartenu à la puissante famille de Bueil de la fin du XV<sup>e</sup> au début du XVIII<sup>e</sup> siècle. Visites possibles l'été ainsi que toute l'année pour les groupes, sur réservation à l'adresse suivante : lamotte.sonzay@gmail.com.

On your loop n°52, the majestic Château de la Motte will amaze you! Now privately owned, it belonged to the powerful de Bueil family from the late 15<sup>th</sup> to the early 18<sup>th</sup> century. Visits possible in summer and all year round for groups, on reservation at lamotte.sonzay@gmail.com.



### Château de la Roche d'Alès (Marray) :

Niché dans la gâtine tourangelaise, ce château présente différents styles architecturaux qui s'étend de la Renaissance XIX<sup>e</sup> siècle. Bijou du Nord-Touraine, cette propriété privée est à contempler absolument sur votre boucle à vélo n°32.

Nestled in the Gâtine region of Touraine, this château features a variety of architectural styles from the Renaissance to the 19<sup>th</sup> century. A jewel in the crown of northern Touraine, this private property is a must see on your n°32 bike tour.

### Musée du Cuir et de la Tannerie :

Le musée est installé dans l'ancienne usine Pelteureau-Tenesson où des générations de tanneurs ont travaillé le cuir. Plongez dans 4 siècles d'histoire, au travers d'une collection unique de machines, d'outils et d'archives des usines de Château-Renault.

The museum is located in the former Pelteureau-Tenesson factory, where generations of tanners worked leather. Immerse yourself in 4 centuries of history through a unique collection of machines, tools and archives from the Château-Renault factories.

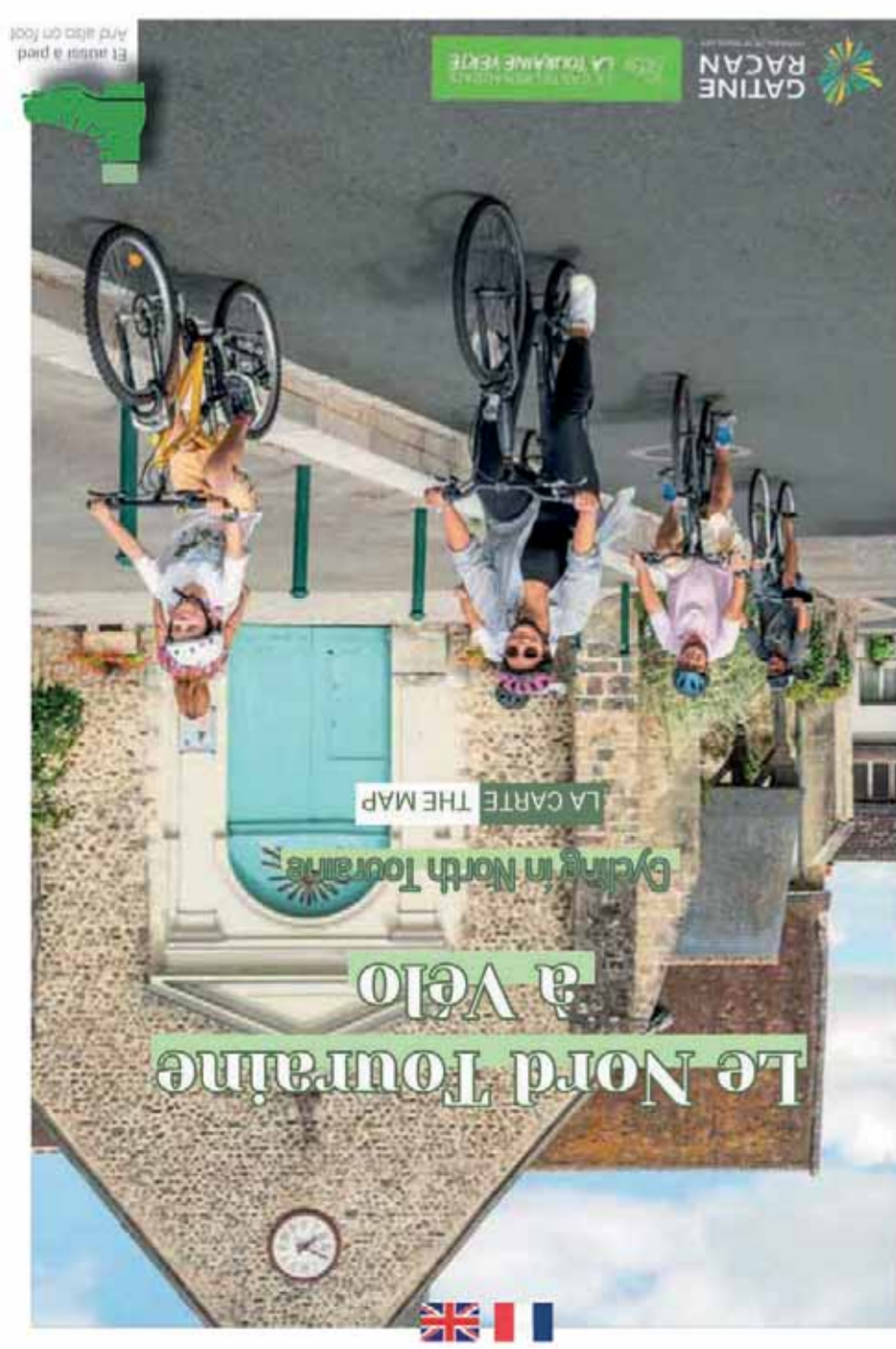


### Abbaye de la Clarté-Dieu (Saint-Paterne-Racan) :

L'abbaye Notre-Dame de La Clarté-Dieu est une ancienne abbaye cistercienne, fondée par les moines de Cléveaux. Elle est visitable toute l'année et se trouve sur votre boucle à vélo n°35.

Possibilité de visiter ce monument toute l'année librement (visite guidée sur rendez-vous). Ateliers et expositions de sculptures sur place.

Notre-Dame de La Clarté-Dieu Abbey is a former Cistercian abbey founded by the Cléveaux monks. It can be visited all year round and is on your n°35 bike tour. Open all year round (guided tours by appointment). Workshop and sculpture exhibitions on site.



## La marque Accueil Vélo c'est quoi ?

C'est une marque nationale qui garantit un accueil, des services et des équipements adaptés aux besoins des touristes à vélo le long des itinéraires et des boucles cyclables en France. Le petit logo vert en forme de cycliste vous permet d'identifier rapidement les structures labellisées. Cela signifie principalement, que ces établissements :

- sont situés à moins de 5 km d'un itinéraire et/ou d'une boucle cyclable,
- qu'un parc de stationnement pour les vélos est présent (abri sécurisé pour les hébergements),
- qu'un point d'eau potable et que des sanitaires sont à votre disposition.

Vous pouvez également compter sur :

- un point de recharge pour votre batterie de VAE,
- une pompe pour (re)gonfler vos pneus,
- un kit d'outils et fournitures pour de petites réparations,
- des informations sur les itinéraires et boucles cyclables aux alentours.

### What does 'Accueil Vélo' mean ?

'Accueil Vélo' is a national brand that guarantees a welcome, services and specific facilities adapted to the needs of cycling tourists along the cycle routes in France. Thanks to the small green logo in the shape of a cyclist, you are able to quickly identify the establishments having adapted their services for cyclists.

- 'Accueil Vélo' means:
- Being within 5km of a cycle route or a local loop,
- Having a bicycle park (secured shelter for places of accommodation),
- Providing fresh water and lavatories,
- Having a repair kit,
- Offering the possibility of recharging an electrically assisted bicycle,
- Giving useful information and advice concerning the area, the cycling routes and loops.

Pour plus d'informations  
For more information



Direction : ADT Touraine - Impression : Raynaud Imprimères - Crédits photos/Photographs by : ©Jean-Christophe Couvrand, ©David Darnault, ©Société Electric Dog (Château de la Motte), ©Mathieu Cestreau (Château de la Roche d'Alès) et Abbaye de la Clarté Dieu, ©Eric Sanders, ©Oliver Boulocq, ADT Touraine, Sylvieonique Passant (Musée du Cuir et de la Tannerie)

## À votre service At your disposal !

**Dame-Marie-les-Bois**  
SOS Cycles  
Location et réparation de vélos  
Bicycle rental and repair  
Rue de la Bruyère  
06 17 65 74 88  
soscycle37@gmail.com

**Château-Renault**  
Maison du Tourisme du Castelrenaudais  
Esplanade des Droits de l'Homme  
02 46 99 09 90  
accueil.tourisme@cc-castelrenaudais.fr

**Rouziers-de-Touraine**  
Bruno Massé prend soin de vos vélos chez Classic2Roues  
To get your bike repaired  
5 rue Anna et Gaston Dubois,  
37360 Rouziers-de-Touraine  
06 89 85 66 40

**Saint-Antoine-du-Rocher**  
Service Tourisme de la Communauté de Communes Gâtine-Racan  
ZA Les Fossettes  
02 47 29 40 24  
tourisme2@gatine-racan.fr

**Villedômer**  
Réparation vélos  
Bicycle repair  
Parc du moulin  
02 47 55 00 04  
mairie@villedomer.fr



## TRANSPORTS & STATIONNEMENT

Public transport & parking

L'emport des vélos est possible dans tous les trains en Région Centre-Val de Loire (TGV, trains Rémi, etc.). La réservation est obligatoire et payante sur certaines lignes.

It is possible to take your bike on all trains in the Loire Valley. Reservation is required and payable on some lines.

La Région Centre-Val de Loire déploie des abris vélos sécurisés accessibles pour un usage occasionnel (1€ / 24h).

infos sur / For more information  
www.remi-centrevaldeleire.fr

### FLASHÉZ

pour obtenir votre code d'accès à un abri vélos Rémi

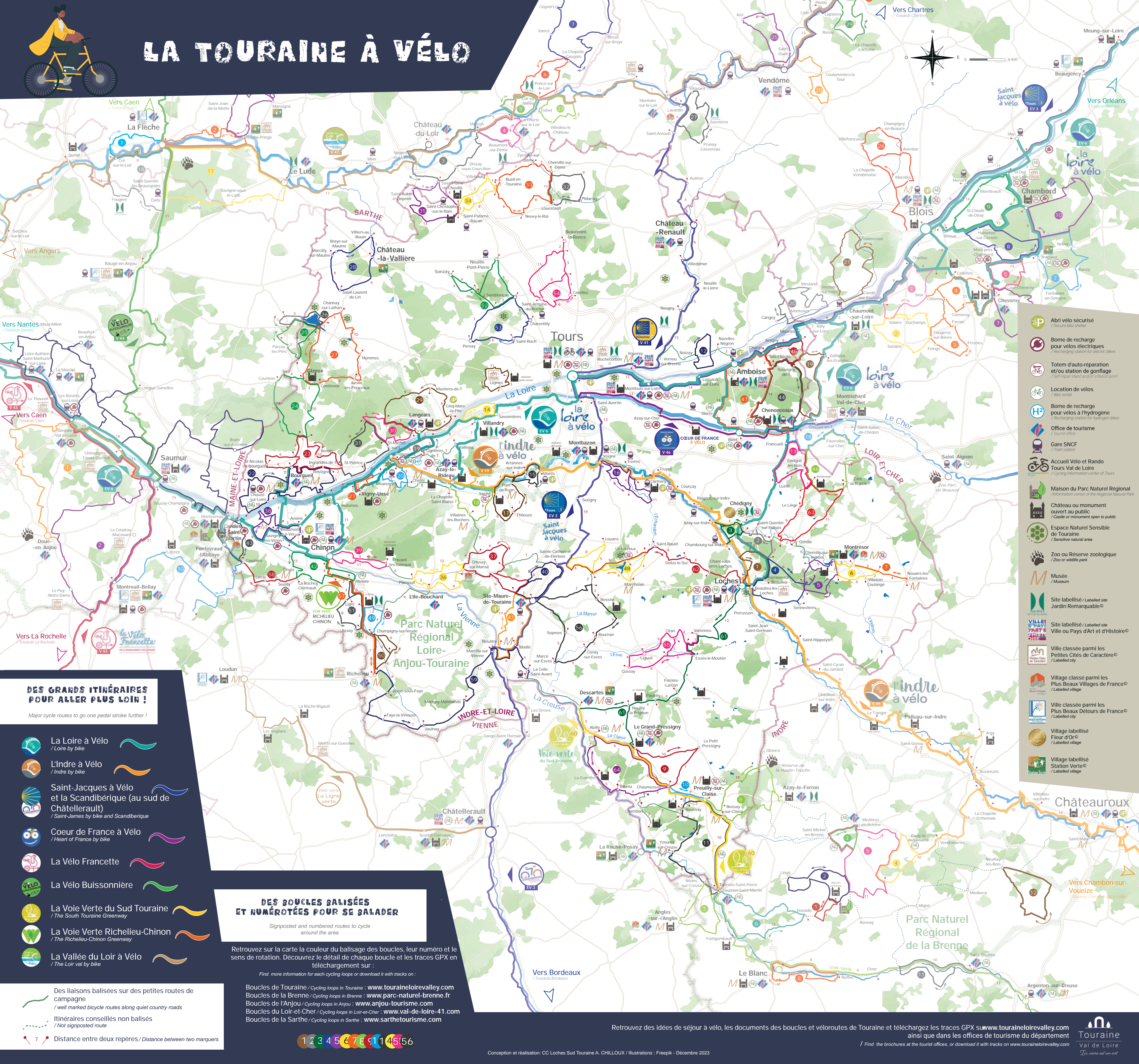
FLASH to get your access code to a bicycle shelter







# LA TOURAINE À VÉLO



- Abri vélo sécurisé / Secured bike shelter
- Borne de recharge pour vélos électriques / Recharging station for electric bikes
- Totem d'auto-réparation et/ou station de gonflage / Self-repair stand and/or inflation point
- Location de vélos / Bike rental
- Borne de recharge pour vélos à hydrogène / Recharging station for hydrogen bikes
- Office de tourisme / Tourist office
- Gare SNCF / Train station
- Accueil Vélo et Rando Tours Val de Loire / Cycling information centre of Tours
- Maison du Parc Naturel Régional / Information center of the Regional Natural Park
- Château ou monument ouvert au public / Castle or monument open to public
- Espace Naturel Sensible de Touraine / Sensitive natural area
- Zoo ou Réserve zoologique / Zoo or wildlife park
- Musée / Museum
- Site labellisé / Labelled site Jardin Remarquable®
- Site labellisé / Labelled site Ville ou Pays d'Art et d'Histoire®
- Ville classée parmi les Petites Cités de Caractère® / Labelled city
- Village classé parmi les Plus Beaux Villages de France® / Labelled village
- Ville classée parmi les Plus Beaux Détours de France® / Labelled city
- Village labellisé Fleur d'Or® / Labelled village
- Village labellisé Station Verte® / Labelled village

## DES GRANDS ITINÉRAIRES POUR ALLER PLUS LOIN !

Major cycle routes to go one pedal stroke further !

- La Loire à Vélo / Loire by bike
- L'Indre à Vélo / Indre by bike
- Saint-Jacques à Vélo et la Scandinavie (au sud de Châtelleraut) / Saint-James by bike and Scandinavie
- Cœur de France à Vélo / Heart of France by bike
- La Vélo Francette
- La Vélo Buissonnière
- La Voie Verte du Sud Touraine / The South Touraine Greenway
- La Voie Verte Richelieu-Chinon / The Richelieu-Chinon Greenway
- La Vallée du Loir à Vélo / The Loir val by bike

## DES BOUCLES BALISÉES ET NUMÉROTÉES POUR SE BALADER

Signposted and numbered routes to cycle around the area

Retrouvez sur la carte de la couleur du balisage des boucles, leur numéro et le sens de rotation. Découvrez le détail de chaque boucle et les traces GPX en téléchargement sur :

- Boucles de Touraine / Cycling loops in Touraine : [www.touraineloirevalley.com](http://www.touraineloirevalley.com)
- Boucles de la Brenne / Cycling loops in Brenne : [www.parc-naturel-brenne.fr](http://www.parc-naturel-brenne.fr)
- Boucles de l'Anjou / Cycling loops in Anjou : [www.anjou-tourisme.com](http://www.anjou-tourisme.com)
- Boucles du Loir-et-Cher / Cycling loops in Loir-et-Cher : [www.val-de-loire-41.com](http://www.val-de-loire-41.com)
- Boucles de la Sarthe / Cycling loops in Sarthe : [www.sarthetourisme.com](http://www.sarthetourisme.com)

- Des liaisons balisées sur des petites routes de campagne / Well marked bicycle routes along quiet country roads
- Itinéraires conseillés non balisés / Not signposted route
- Distance entre deux repères / Distance between two markers



Retrouvez des idées de séjour à vélo, les documents des boucles et véloroutes de Touraine et téléchargez les traces GPX sur [www.touraineloirevalley.com](http://www.touraineloirevalley.com) ainsi que dans les offices de tourisme du département / Find the brochures at the tourist offices, or download it with tracks on [www.touraineloirevalley.com](http://www.touraineloirevalley.com)